

РУССКИЙ ЯЗЫК

大学俄语

第二册

董青 乔绪 主编

Издательство Пекинского университета

北京大学出版社



大 学 俄 语

第 二 册

董 青 乔 绪 主 编
李 廷 栋 雷 秀 英 潘 虹

北 京 大 学 出 版 社

新登字(京)159号

内 容 简 介

本教材的课文以日常生活用语为主,生动活泼,由浅入深,能激发学生的学习兴趣,练习和阅读材料部分安排合理,有利于巩固所学到的知识,符合外语学习规律,便于记忆,是一本适用的教材和自学用书。

大 学 俄 语

第 二 册

董 青 乔 绪 主 编

*

北京大学出版社出版

(北京大学校内)

北京通县向阳印刷厂印刷

新华书店北京发行所发行 各地新华书店经售

*

787×1092毫米 32开本 9印张 170千字

1988年4月第一版 1996年11月第三次印刷

印数:10001—14000册

ISBN 7-301-00092-ε/H·010 定价:9.00元

编者说明

本教材供学完第一外语的大学生和研究生选修俄语时使用,也可做为自学俄语用书。

本教材共分三册,每册供一学期使用,学生通过三册书的学习,能初步掌握俄语的基础语法和基本词汇(1500左右)。

第二册共十二课,每课各组成部分的编写原则:

课文:内容仍以日常生活为主,并增加了社会生活的内容。

对话:目的是培养学生的开口能力,内容力求配合课文,体现日常生活用语。

注释:解决无需专门立题目讲解的语法问题和尚未讲授的语法现象,以及某些词汇的运用。

词表:为了使学生牢固地掌握所学词汇,词表中除了给词义和变化外,还给搭配和句子。

练习:练习分两部分,第一部分配合本课的语法题目,第二部分配合本课课文和对话。练习的形式和内容主要是有利于训练学生听、说、读、写的技能。

阅读材料:编选篇幅不大、生词不多、语言不难的材料,便于学生独立阅读,培养学生的阅读能力。

编者水平有限,欢迎批评指正。

Содержание 目 录

Урок 1 (один)	1
Грамматика 语法	1
I. 定量数词 1—20	
II. 不定量数词 много 等	
III. 钟点表示法	
Тексты 课文	
I. Водитель Никитин	
II. Диалоги	
Материал для чтения 阅读材料	
Наш автобус учится	
Урок 2 (два)	22
Грамматика 语法	
I. 形容词比较级	
II. 副词比较级	
Тексты 课文	
I. Чудак из квартиры № 12	
II. Диалоги	
Материал для чтения 阅读材料	
Семья и спорт	
Урок 3 (три)	43
Грамматика 语法	
I. 形容词最高级	
II. 副词最高级	

Тексты 课文

I. Самая дорогая марка

II. Диалоги

Материал для чтения 阅读材料

А что у вас болит?

Урок 4 (четыре)64

Грамматика 语法

运动动词

I. 不带前缀的运动动词

II. 带前缀的运动动词

Тексты 课文

I. Каникулы

II. Диалоги

Материал для чтения 阅读材料

А как вы отдыхаете?

Урок 5 (пять)86

Грамматика 语法

无人称句

Тексты 课文

I. Письмо школьному учителю

II. Диалоги

Материал для чтения 阅读材料

У нас во дворе

Урок 6 (шесть)107

Грамматика 语法

что 连接的补语从句

Тексты 课文	
I. Первый рассказ Горького	
II. Диалоги	
Материал для чтения 阅读材料	
Ничего не забыл	
Урок 7 (семь)	125
Грамматика 语法	
合成谓语的表示法	
Тексты 课文	
I. Мастер Куприянов	
II. Диалог	
Материал для чтения 阅读材料	
“Знаменитые друзья”	
Урок 8 (восемь)	145
Грамматика 语法	
I. 数量数词和顺序数词总表	
II. 数量数词的变格和用法	
III. 顺序数词的变格和用法	
IV. 年、月、日的表示法	
Тексты 课文	
I. Библиотека имени В. И. Ленина	
II. ВДНХ	
Материал для чтения 阅读材料	
Библиотека в квартире	
Урок 9 (девять)	163
Грамматика 语法	

条件从句

Тексты 课文

I. Мой отец

II. Диалоги

Материал для чтения 阅读材料

Вкусный обед

Урок 10 (десять) 187

Грамматика 语法

который 连接的定语从句

Тексты 课文

I. Маленький коллекционер

II. Диалог

Материал для чтения 阅读材料

Газета “Правда”

Урок 11 (одиннадцать) 207

Грамматика 语法

чтобы 连接的补语从句

Тексты 课文

I. Я видел рождение нового мира

II. Диалоги

Материал для чтения 阅读材料

Кем быть?

Урок 12 (двенадцать)..... 226

Грамматика 语法

动词体的基本意义和用法

Тексты 课文

I. Последняя симфония

II. Диалоги

Материал для чтения 阅读材料

Билет на балет

Словарь 总词汇表 249

I Урoк 1 (oдiн) (Пeрвый урoк) 第一课

Граммати́ка 语法

- I. 定量数词 1—20
- II. 不定量数词 много 等
- III. 钟点表示法

Тeксты 课文

- I. Водитель Никитин
- II. Диалоги

Материал для чтения 阅读材料

Наш автобус учится

ГРАММАТИКА

I. 定量数词 1—20

1	один	4	четыре
2	два	5	пять
3	три	6	шесть

7	семь	14	четы́рнадцать
8	вóсемь	15	пятна́дцать
9	де́вять	16	шестна́дцать
10	де́сять	17	семна́дцать
11	оди́ннадцать	18	восемна́дцать
12	двена́дцать	19	девятна́дцать
13	трина́дцать	20	два́дцать

1. 定量数词 один

数词 один 有性的区别,与名词连用时要性上一致。
如: один дом, одна кни́га, одно письмо́.

один 还有复数形式: одни́, 它只能和仅有复数形式的名词连用。如: одни́ часы́ (一块表)。与其他名词的复数形式连用时,则表示“一些”的意思。如: одни́ това́рищи (一些同志), одни́ кни́ги (一些书)。

2. 定量数词 два, три, четы́ре

два 有两种形式: два 和 две。два 与阳性和中性名词连用, две 与阴性名词连用。

два, три, четы́ре 与名词连用时,其后的名词用单数二格。如: два студе́нта, две кни́ги, три го́да, четы́ре зда́ния。

如果 два, три, четы́ре 和名词之间有形容词,则:名词是阳性和中性时,形容词用复数二格。如: два высо́ких до́ма, три больши́х окна́; 名词是阴性时,形容词通常用复数一格。如: две но́вые ру́чки, четы́ре интересные кни́ги。

3. 定量数词 пять 到 два́дцать

пять 到 двадцать 与名词连用时,其后的名词用复数二格。如: пять студентов, семь лет, восемь друзей。

如果 пять 到 двадцать 和名词之间有形容词,则形容词也用复数二格。如: пять новых студентов, шесть больших комнат。

II. 不定量数词 много 等

俄语中的不定量数词有 много (许多), мало (少), сколько (多少), несколько (若干,几个)等。它们与名词和形容词连用时,名词和形容词都用复数二格。如: много интересных книг, несколько студентов, мало новых журналов, сколько лет。

[注一] 定量数词和名词第二格组成的词组作主语时,谓语可用单数(过去时用中性),也可用复数。例如:

В этой комнате живёт (живёт) два студента。

На занятия пришло (пришли) 20 студентов。

[注二] 不定量数词和名词第二格组成的词组作主语时,谓语通常用单数(过去时用中性)。例如:

В комнате собралось много студентов。

У меня было мало времени。

На столе лежит несколько книг。

III. 钟点表示法

表示钟点的词有 час (小时,钟点), минута (分)等。

1. 用俄语问“几点钟?”时,用“Который час?”或“Сколько времени?”回答时,用定量数词和名词 час, минута 构成的词组表示。例如:

— Который час сейчас?

现在是几点钟?

— Сейчас два часа.

现在是两点钟。

— Сейчас сколько времени?

现在是几点钟?

— Сейчас двенадцать часов две минуты.

现在是十二点零二分。

2. 用俄语问“在几点钟?”时,则用“Когда?”,回答时,在定量数词和名词час, минута构成的词组之前加前置词В.例如:

— Когда будет кино сегодня?

今天什么时候有电影?

— В семь часов десять минут.

七点十分。

ТЕКСТЫ

I. Водитель Никитин

Однажды я побывал в Минске. Я вышел из поезда и пошёл на площадь, где останавливается троллейбус №(номер) 6.

Когда я вошёл в троллейбус, я услышал: «Добрый день, товарищи пассажиры! Сейчас 12 часов 2 минуты. На конечную остановку мы приедем в 12 часов 20 минут». Мы поехали. На площади Ленина наш водитель сказал: «**П**осмотрите налево! Вы видите Дом правительства. А недалеко находится здание театра ».

Троллейбус остановился, одни пассажиры вышли, а дру-

гие вошли, и мы поехали дальше. Я опять услышал, как^① водитель сказал: «Мы выехали на главный проспект столицы — на Ленинский проспект. Посмотрите, какой он красивый!»

Потом, когда мы ехали по другим улицам, я услышал рассказ водителя о памятниках города. Они рассказывают о героической борьбе советского народа в Великой Отечественной войне.

Когда я доехал до конечной остановки и вышел из троллейбуса, я решил познакомиться с водителем, с этим интересным человеком.

— Иван Петрович Никитин, — сказал он. — Я работаю водителем^② троллейбуса 14 лет. Я люблю свою работу. Я всегда вместе с людьми. Чтобы рассказывать людям о городе, нужно хорошо знать и очень любить свой город.

Я получаю много писем от пассажиров. Одна студентка из Москвы написала: «Вошла в троллейбус с плохим настроением, а вышла с хорошим. В Москве я буду вспоминать ваш троллейбус. Спасибо вам».

II. Диалоги

На улице

— Извините, вы не знаете, сколько сейчас времени? (какой час?)

— Сейчас 2 часа 14 минут.

— Спасибо.

— Пожалуйста.

*

*

*

— Вы не скажете, как доехать до Большого театра?

— На автобусе.

— На каком автобусе?

— На автобусе номер 5.

— А где здесь остановка?

— Вот она.

— Большое спасибо.

— Пожалуйста.

В троллейбусе

— Скажите, пожалуйста, скоро будет конечная остановка?

— Через две остановки.

— Спасибо.

— Пожалуйста.

*

*

*

— Простите, вы сейчас выходите?

— А какая сейчас остановка?

— «Площадь Пушкина».

— Я выхожу на «Улице Чехова».

Пояснения к тексту

① Я опять услышал, как водитель сказал ... (我又听见司机说……)

此处的 как 是连接词, 没有词汇意义, 只起主句和从句的连接作用。又比如:

Я видел, как он вошёл в комнату. (我看见他进屋去了。)

② Я работаю водителем троллейбуса 14 лет. (我当电车司机十四年了。)

работать 常和表示人的身份或职务的名词第五格连用, 表示“担任……工作”。例如:

Он работает на заводе инженером. (他在工厂当工程师。)

Новые слова

- | | |
|---|------------|
| 1. водитель [阳] | 司机, 驾驶员 |
| 2. однажды [副] | 有一次, 有一天 |
| 3. побывать [完, I] | 待, 住(若干时间) |
| ~ в Советском Союзе | |
| ~ в Москвѣ | |
| 4. Минск | 明斯克(地名) |
| 5. выходить [未, II] (-хожу́, -ходишь, -ходят) | 走出, 走到 |

вы́йти [完, I] (-йду, -йдешь, -йдут;

вы́шел, вы́шла, вы́шли)

~ из шко́лы, ~ из ко́мнаты,

~ на у́лицу 走到街上

6. по́езд (复数 поезда́) 火车
7. пойти́ [完, I] (-йду́, -йдёшь, -йдут; пошёл, пошла́, пошли́) 走去, 前往, 去
~ в шко́лу, ~ в кино́
~ в го́сти, ~ на рабо́ту,
Сего́дня мы пойдём в музе́й.
8. пло́щадь [阴] 广场
пойти́ на пло́щадь, нахо́-
диться на пло́щади
9. остано́вливаясь [未, I] 站住, 停下
останови́ться [完, II] (-влюсь, -о́вишься, -о́вятся)
По́езд остано́вился. Рабо́та остано́вилась.
10. тролле́йбус 无轨电车
вы́йти из тролле́йбуса 下电车
11. но́мер 号, 号码
тролле́йбус но́мер шесть 六
路无轨电车, дом но́мер два
二号楼
12. входи́ть [未, II] (-хожу́, -ходишь, 走入